

## Surah 10. Yunus

Asad: [And yet] they assert, "God has taken unto Himself a son!" Limitless is He in His glory!<sup>89</sup> Self-sufficient is He: unto Him belongs all that is in the heavens and all that is on earth! No evidence whatever have you for this [assertion]! Would you ascribe unto God something which you cannot know?

Malik: They (Jews and Christians) say: "Allah has begotten a son!" Glory be to Him! He is self-sufficient! His is all that is in the Heavens and in the Earth! Have you any proof for what you say? Would you ascribe to Allah something about which you have no knowledge?

Pickthall: They say: Allah hath taken (unto Him) a son. Glorified be He! He hath no needs! His is all that is in the heavens and all that is in the earth. Ye have no warrant for this. Tell ye concerning Allah that which ye know not?

Yusuf Ali: They say "Allah hath begotten a son!" Glory be to Him! He is self-sufficient! His are all things in the heavens and on earth! No warrant have ye for this! Say ye about Allah what ye know not?

Transliteration: Qaloo ittakhath<sup>h</sup>a Allahu waladan subhanahu huwa alghaniyyu lahu ma fee alssamawati wama fee alardi in AAindakum min sultanin bihath<sup>h</sup>a ataqooloona AAala Allahi ma la taAAalamoona  
Khattab:

They<sup>1</sup> say, "Allah has offspring."<sup>2</sup> Glory be to Him! He is the Self-Sufficient. To Him belongs whatever is in the heavens and whatever is on the earth. You have no proof of this! Do you say about Allah what you do not know?

### Author Comments

89 - See surah {2}, note [96].

29210 -

The Christians, pagans, etc.

29211 -

Jesus in Christianity, the angels in pagan Arab mythology, etc.

[View Page](#)

Source : *Alim.org-Compare Translation-Surah 10-Ayah 68*